

Volume – I, Issue - 1

ISSN – A/F

# मिताक्षरा

संस्कृतविभागीया विज्ञ-वीक्षिता आन्तर्जालिकशोधपत्री

An Online Peer-Reviewed Multilingual Research Journal



Department of Sanskrit  
Assam University, Silchar  
July-December, 2020

**Volume – I, Issue - 1**

**ISSN – A/F**

July-December, 2020

Available online on – <https://sites.google.com/view/mitaksara>

---

**MITĀKṢARĀ**

**An Online Peer-Reviewed Multilingual Research Journal**

**Volume – I**

©Department of Sanskrit, AUS

**Editorial Board:**

Prof. Snigdha Das Roy

Prof. Shanti Pokhrel

Dr. Govind Sharma

Dr. Sib Sankar Majumder

Mr. Rajesh Rangappa Aldarathi

**Chief Editors:**

**Prof. Shanti Pokhrel**

**Published by**

Department of Sanskrit

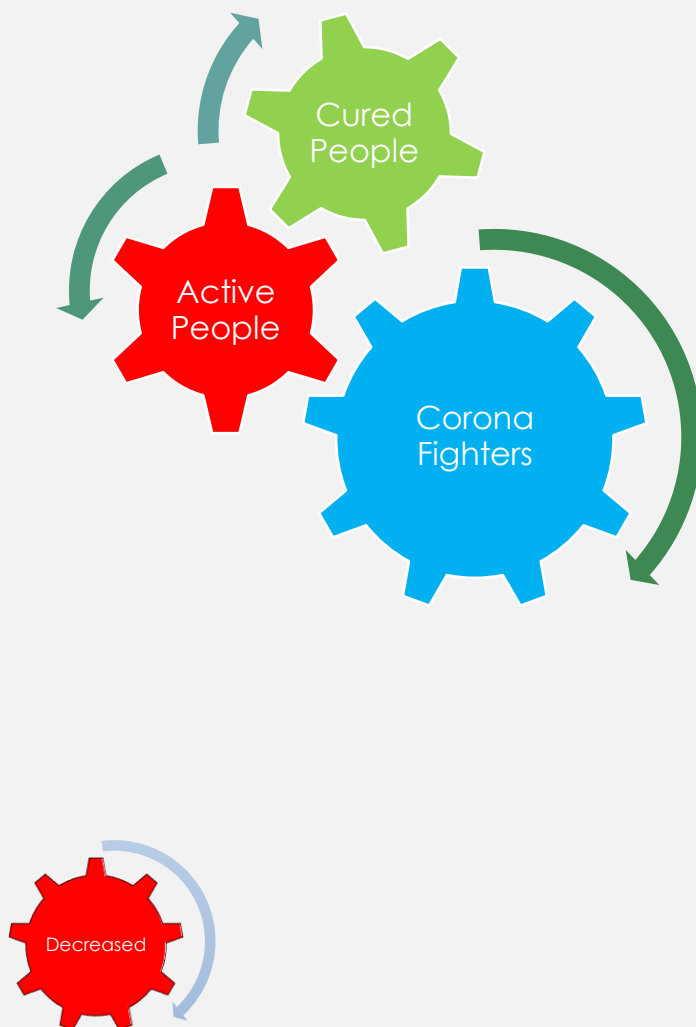
Assam University

Silchar- 788011

---

This volume is being published in the form of Research Journal. The responsibility of the facts stated, opinions expressed or conclusions reached is entirely that of authors of the papers. The Editorial Board has no responsibility for that.

## DEDICATED TO



प्रोफेसर दिलीप चन्द्र नाथ

Prof. Dilip Chandra Nath



कुलपति

Vice-Chancellor

असम विश्वविद्यालय

(एक केन्द्रीय विश्वविद्यालय)

सिलचर 788011 असम, भारत

**ASSAM UNIVERSITY**

(A Central University)

Silchar 788011, Assam, India

**MESSAGE**

It is great pleasure to learn that the Research Scholars of the Department of Sanskrit are going to publish 'Mitākṣarā', Vol. I, an Online Multilingual Research Journal of Sanskrit Studies. Publication of the online journal in the pandemic situation is praiseworthy. Hope that this journal will be an important addendum and will reflect the creative and intellectual minds of the scholars of the department and the University as a whole. I wish the publication a grand success and will bring literary, creative and cultural ethos among the students.

Date : 09.02.2021

  
Vice Chancellor



OFFICE OF THE HEAD  
DEPARTMENT OF SANSKRIT  
ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR  
(A CENTRAL UNIVERSITY CONSTITUTED  
UNDER ACT XIII OF 1989)

## शुभासंशा

असमविश्वविद्यालयस्य संस्कृतविभागस्य शोधच्छात्राणाम् अविरतप्रयासेन प्रकाशनीया बहुभाषिकी शोधपत्रिका 'मिताक्षरा' । शोधपत्रिकेयं विभागीय-गवेषकाणामन्येषाञ्च शोधकार्यनिःसृतसार-प्रदर्शनेन विद्यार्थिनां समाजस्य राष्ट्रस्य च अभ्युदयसाधने सफला भविष्यतीति संस्कृतविभाग आशास्ते । अस्याः ज्ञानधारायाः अविरलप्रवाहः प्रवहतु नितरामिति विभागपक्षतः शुभासंशनम् ।

दिनाङ्कः 23-09-2020

शान्तिपोखरेल  
संस्कृतविभागप्रधानः  
असमविश्वविद्यालयः, शिलचरः।

### **Editorial**

It gives me immense pleasure to foresee that *Mitākṣarā*, the Journal of the research scholars of the department of Sanskrit is going to be published. The research journal published the first issue under the name of *Akṣarā*. For special reasons, it is renamed, *Mitākṣarā* by the editorial board. ‘*Mitākṣarā*’ is **an Online Peer-Reviewed Multilingual Research Journal**.

The prime focus of the journal is to publish research papers of the budding scholars. This journal provides a platform intending to motivate scholars and academicians in Sanskrit research.

All the scholars of the department of Sanskrit have extended a helping hand to all the activities. I have received a lot of direct and indirect help from the editorial board, elsewhat, it would not have been possible to publish ‘*Mitākṣarā*’. Our departmental Professors have enriched the journal with their contributions. Research scholars have also improved the journal by highlighting various aspects of Sanskritic studies. I would like to express my gratitude to all the editorial board members for their support and encouragement.

The editor craves the indulgence of the learned scholars to this small endeavour and for the unintentional mistakes and others shortcomings.

“गच्छतः स्वल्पं क्वापि भवत्येव प्रमादतः।  
हसन्ति दुर्जनास्तत्र समादधति सज्जनाः॥”

Prof. Shanti Pokhrel

Chief Editor

**CONTENTS**

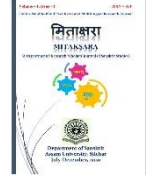
<b>Subjects</b>	<b>Authors</b>	<b>Pages</b>
➤ উপনিষদ অধ্যয়নৰ দ্বাৰা মানসিক সন্তুষ্টি -----	শান্তি পোখৰেল	7-12
➤ কালিদাসৰ ৰঘুবংশ মহাকাব্যত পৰিবেশসচেতনতা – এক চমু অৱলোকন -----	ভৃগু ৰাজখোৱা	13-18
➤ বৈচিত্ৰ্যময়ী কুন্তী -----	ভাগ্যশ্ৰী ৰায়	19-23
➤ বাংলা কাব্যানুবাদে মেঘদূত : তুলনামূলক দৃষ্টিতে -----	পাৰ্থসৰথি সৰকাৰ	24-30
➤ स्वामिदयानन्दस्य विवाहग्रन्थमविषयक - विचाराणां समाजे प्रभाव: -----	सुखिमता पुरकायस्थ	31-33
➤ Some Interface Observations on the Creation of the Universe: R̥gveda and Astrophysics-----	Snigdha Das Roy	34-44
➤ An Introduction to Śaivism: Its need and relevance in the modern era -----	Animesh Adhyapok	45-52
➤ Value of $\sqrt{2}$ according to Śulvasūtra and Modern Calculation -----	Milan Barman	53-58
➤ Viśvakarmā: The Prominent Architect in Ancient India and his Architectural Wonder -----	Sujan Mahapatra	59-64
➤ Cause and Cure of <i>Vraṇa</i> (Wounds): A Study in the Light of <i>Suśruta Samhitā</i> and Its Relevance in the Present Era-----	Hiten Barman	65-79
➤ চৰ্যাপদ কামতাপুৰী ভাষাৰ আদি নিদৰ্শন : একেটা আলোচনা -----	কল্লোল ৰায়	80-90

**मिताक्षरा** Volume – I, Issue – 1, July-December 2020, pp. 31-33

**(संस्कृतविभागीया विज्ञ-वीक्षिता आन्तर्जातिकशोधपत्री)**

**An Online Peer-Reviewed Multilingual Research Journal**

**Published by Department of Sanskrit, Assam University, Silchar**



**स्वामीदयानन्दस्य विवाहगृहस्थाश्रमविषयक - विचाराणां समाजे प्रभावः**

**Susmita Purakayastha**

**Research Fellow, Department of Sanskrit**

**Assam University, Silchar, India.**

**Abstract:**

*In this paper, I will try to discuss how Swami Dayananda, the proponent of Arya Samaj, has described in his various books on marriage and grhyasram has influenced on the society. He formed a strong movement against child marriage. According to him, grief is inevitable in a country, where child marriage takes place. Swami Dayananda has mentioned in his famous book Satyarth Prakash Swayamvar marriage which is very relevant according to some scholars. He advised to marry on the basis of deeds and virtues without supporting caste marriage. Both husband and wife are created by God, so if the husband can marry after the death of the wife, then the wife can also marry after the death of the husband, that is why, he has supported the widow marriage. He has always strived to educate women. According to him, like men, women are also entitled to administrative work.*

आर्यसमाजस्य प्रवक्तास्वामीदयानन्देन रचितेषु सर्वेषु ग्रन्थेषु विवाहगृहस्थाश्रमविषयमधिकृत्य बहवः विषयाः प्राप्यन्ते। तस्य संस्कारविधिग्रन्थे विवाहसंस्कारस्य विधिविधानानि गृहस्थस्य कर्तव्यानि च सविस्तरं वर्णितानि। सत्यार्थप्रकाशे चतुर्थः सम्पूर्णसमुल्लास एव गृहस्थविषयमधिकृत्य वर्तते। ऋग्वेदादिभाष्यभूमिकायामपि विवाहविषये प्रकरणमेकं प्राप्यते। महर्षिरचिते ऋग्वेदभाष्ये, यजुर्वेदभाष्ये चापि गृहस्थाश्रमविषये चर्चा चर्चिता। स्वामीदयानन्दस्य विवाहविषयकाः विचाराः प्रायेण गोभिलपारस्कराश्वलायनगृह्यसूत्राण्यनुसृत्य प्रतिपादिताः। अधुना स्वामिनो विवाहगृहस्थाश्रमविषयकविचाराणां समाजे कः प्रभाव इति आलोच्यते इह।

**बालविवाहनिषेधः**

स्वामीणादयानन्देन सत्यार्थप्रकाशे बालविवाहप्रथाया महती निन्दा कृता। वैदिकप्रमाणैः युवविवाहं संपोषयता विवाहयोग्यमायुषः कन्यायाः षोडशवर्षतश्चतुर्विंशतिवर्षपर्यन्तं वरस्य च पञ्चविंशतिवर्षादष्टचत्वारिंशवर्षपर्यन्तं निर्धारितम्। "अष्टवर्षा भवेद् गौरी नववर्षा च रोहिणी। दशवर्षा भवेत् कन्या तत ऊर्ध्वं रजस्वला" इत्यादीनि वचनानि खण्डयित्वा युक्तियुक्तं



सप्रमाणं युवविवाहमतं प्रतिष्ठापयता तेन लिखितम् - यस्मिन् देशे ब्रह्मचर्यविद्याग्रहणादिरहिता बाल्यविवाहा अयोग्यविवाहाश्च भवन्ति स देशो दुःखाम्भसि निमज्जति।

महर्षेरूपयुक्तविचारस्य प्रभावः समाजे द्रुतगत्याविस्तारितः । मध्ययुगात् १८०० तम ईशवीयाब्दपर्यन्तं बालविवाहप्रथा प्राचुर्येण बभूव । तदानीमष्टवर्षीयाणां कन्यानां परिणयोऽजायत । बहुत्र पितरौ बालकबालिकयोर्जन्मनः प्रागेव तयोर्वाग्दानं चक्रतुः। परिणामस्तस्य भीषणोऽभवत् । बाल्ये विवाहकरणाद् निर्बलान्यपत्यान्यजायन्त, विधवावृद्धिः, सतीप्रथा इत्याद्या दुष्परिणामाः प्रादुर्भूताः । अपरिपक्वावस्थायां विवाहकरणस्य दोषान् निरीक्षमाणाः समाजसुधारका बालविवाहप्रथारोधे सचेतनतामूलकम् आन्दोलनं कृतवन्तः । समाजसुधारकाणामान्दोलनस्य प्रभावात् १८७० तम ईशवीयाब्दे भारतीयदण्डसंहितायां कन्याया विवाहयोग्यमायुः दशवर्षमितं सर्वकारेण स्वीकृतम् । परमिदमायुरपि विवाहस्यायोग्यमभवत् । १८९० तमे ईशवीयाब्दे एकादशवर्षीया "फुलमणि दास" इत्यभिधेया कन्या स्वपत्या सह सहवासकारणेन मृत्युमवाप । ततो विवाहयोग्यमायुः द्वादशवर्षदेशीयत्वं भवेदिति १८९१ तम ईशवीयाब्दे सर्वकारेण नूतननियमो निर्मायि। इदमप्यायुर्विवाहार्थमल्पमासीत् । अतो विवाहार्थमायुसीमानिर्धारणाय समाजसुधारका विभिन्नतया प्रायतन्त । “सहवासायुःसमितेनिर्माणं” (Age of consent committee), “बाल-विवाह-निषेधक-विधानस्वीकरणम्” (Child marriage Restraint act), इत्यादयः प्रतिषेधका उपाया अवलम्बिताः। परिणामतः १९२९ तम ईशवीयाब्दे "शारदा-विधान" (Sharada act) पारितं, यदनुसारं बालकस्य विवाहयोग्यमायुर्नूतनान्यूनमष्टादशवर्षत्वं बालिकायाश्च चतुर्दशवर्षत्वं केन्द्रीयविधानसभया नियमितम् । पुनः १९४९ तमे ईशवीयाब्दे कन्याया विवाहयोग्यमायुः संशोध्य पञ्चदशवर्षत्वं कृतम् १९७६ तम ईशवीयाब्दे च बालकस्य विवाहयोग्यमायुरेकविंशतिवर्षत्वं कन्यायाश्चाष्टदशवर्षत्वं निश्चितम् ।

क्रियात्मकरूपेणापि साम्प्रतं समाजे प्रायशः पूर्णयुवावस्थायामेव विवाहाः क्रियन्ते कार्यन्ते च ।

### स्वयंवरविवाहः

स्वामीदयानन्देन वेदभाष्ये सत्यार्थप्रकाशे च स्वयंवरविवाहप्रणाली सर्वोत्तमत्वेन स्वीकृता । अस्याः प्रथाया व्यवहारो वर्तमानसमये बाहुल्येन दृश्यते । श्रीमत्या हाटेमहोदयायाः गवेषणानुसारं साम्प्रतं प्रतिशतं ७४ कन्याः स्वयंवरप्रणाल्या स्वविवाहं चिकीर्षन्ति । सम्बन्धिनः स्वसन्तानानां विवाहसम्बन्धनिश्चयकरणात् पूर्वं तेषां परस्परं दर्शनं गुणकर्मस्वभावपरीक्षणं स्वीकृतिं चानिवार्यत्वेन मन्यन्ते ।

### अन्तर्जातीयविवाहः (गुणकर्मस्वभावानुसारं विवाहः)

स्वामीदयानन्दस्य मते गुणकर्मस्वभावानुसारमेव विवाहः श्रेष्ठो भवति । "शूद्रो ब्राह्मणतामेति ब्राह्मणश्चेति शूद्रताम् । क्षत्रियाज्जातमेवं तु विद्याद् वैश्यात्तथैव च" इति मनुस्मृतिप्रमाणपुरस्सरं तेन स्वमतप्रतिष्ठापितम् । तन्मते ब्राह्मणादिकुलोत्पन्नो नरोऽन्यकुलोत्पन्नां स्त्रियं गुणकर्मस्वभावानुसारं वोढुमर्हति । इयं साम्प्रतमन्तर्जातीयविवाहप्रथेति कथ्यते । अस्याः प्रचारः प्रसारश्च शनैः शनैर्भारतवर्षे वर्धते । सर्वकारोऽपि विशेषसुविधाप्रदानद्वारा प्रथामिमां प्रोत्साहयति ।

### विधवाविवाहः

सत्यार्थप्रकाशस्य चतुर्थसमुल्लासे युगपद्बहुविवाहं निषेधयता स्वामिदयानन्देनाक्षतयोनिस्त्रिया अक्षतवीर्यपुरुषस्य च पुनर्विवाहः प्रतिपादितः । विधवायाः कुमारपुरुषेण, विधुरपुरुषस्य च कुमार्या सह विवाहं प्रतिषेधयता तेन विधवाविधुरयोः परस्परनियोगविधिर्न स्त । नियोगप्रथायां विधवया सह विधुरपुरुषस्य सन्तानोत्पत्त्यर्थमेव सहवासो भवति, न तयोराजीवनं दाम्पत्यं च सम्पद्यते । सत्यार्थप्रकाशे यद्यपि विधवाविवाहप्रथा द्विजैर्भ्यः कर्तव्यरूपेण नैवोल्लिखिता तथापि स्वामीदयानन्दः पूनाप्रवचने इत्थमगादीत् - 'विधवाविवाहं ये खण्डयन्ति तेषां समर्थनं नाहं चिकीर्षामि । परमिदमवश्यं कथयामि यद् ईश्वरसृष्टौ स्त्रीपुरुषौ समौ स्तः । पुरुषेभ्यः पुनर्विवाहस्याज्ञा दीयते चेत्, स्त्रियः पुनर्विवाहार्थं कुतो निवार्यन्तेः ?' इति ।

आर्यसमाजेन देशकालपरिस्थितिपरम्परानुसारं नियोगप्रथास्थाने विधवाविवाहविषये विशेषेण प्रयत्नो विहितः । परिणामतः साम्प्रतं भारतवर्षे विधवाविधुरयोर्विवाहा बहुत्र भवन्ति।

### **स्त्रीशिक्षाप्रचलनम्**

स्वामीदयानन्देन गृहाकक्षाक्षमस्योन्नतये स्त्रीशिक्षाया अनिवार्यत्वमपि स्वप्रणीतग्रन्थेषु प्रतिपादितम् । "स्त्रीशूद्रौ नाधीयाताम्", इत्यादीनि वेदविरुद्धवचनानि प्रत्याख्याय "यथेमां वाचं कल्याणीम् " "ब्रह्मचर्येण कन्या युवानं विन्दते पतिम्". "इमं मन्त्रं पत्नी पठेत्" इत्यादि श्रुतिस्मृत्यादिप्रमाणपुरःसरं महर्षिणा स्त्रीशिक्षाया आवश्यकता स्पष्टतया वर्णिता । स्त्रीशिक्षाप्रसारायार्थसमाजो महदानन्दोलनमकार्षीत् । तत्प्रभावेण १८८३ तमे ईशवीयाब्दे वर्तमानभारतस्यैका नारी विश्वविद्यालयस्य प्रथमा स्नातिका बभूव । साम्प्रतं नारीशिक्षा सर्वत्र प्रचलिता। विद्यालयेषु महाविद्यालयेषु च कन्याभिरपि विद्या अधीयते। स्वामिनः शिक्षामनुसृत्य कन्यानां गुरुकुलान्यपि भारतवर्षे यत्र तत्रार्यसमाजेन प्रस्थापितानि यानि कन्याशिक्षाविषये बहुलमुपकुर्वन्ति ।

### **स्त्रीणां प्रशासनाधिकारः**

स्त्री पुरुषवत् प्रशासनकर्मणोऽप्यधिकारिणी वर्तते इति स्वामीदयानन्दस्य मतम्। अस्य विचारस्य प्रभावेण प्रशासनक्षेत्रे स्त्रीणां यत्नैरवपूर्णे स्थानं साम्प्रतं विद्यते तन्न कस्यापि तिरोहितम्। सर्वा वयस्कस्त्रियः प्रशासनाधिकारिणां निर्वाचने प्रत्याशिन्यो मतदानाधिकारिण्यश्च विध्यन्ते इति प्रत्यक्षम् । कार्यमेतत् श्रीमतीसरोजिनीनायडूमहाभागायाः प्रयत्नेन सिद्धम् । सर्वप्रथमं तस्या अध्यक्षतायां स्त्रीणां शिष्टमण्डलेनेकेन १९१७ तमे ईशवीयाब्दे ब्रिटिशलोकसभायाः सम्मुखमेतद्विषयकं याचनापत्रं समुपस्थापितम्। १९१९ तमे ईशवीयाब्दे ब्रिटिशलोकसभाया स्त्रीणां मतदानाधिकारविषयः प्रान्तीयव्यवस्थापिकापरिषदभ्यः समर्पितः। १९२६ तमे ईशवीयाब्दे च स्त्रियः सर्वप्रथमं मद्रासप्रदेशे निर्वाचिका अभवन् । अन्ते च सर्वत्र भारतदेशस्यान्यप्रदेशेष्वपि स्त्रीभिर्मतदानाधिकारोऽलभ्यत । स्वतन्त्रभारते तु नार्यो विशिष्टं सम्मान्या अभूवन् । श्रीमतीसरोजिनीनायडूः भारते सर्वप्रथमा महिला राज्यपालिका (गवर्नर) बभूव, श्रीमतीविजयलक्ष्मी पण्डिता १९४७-४९ ईशवीयाब्दे मास्कोनगर्यां १९४९-५२ ईशवीयाब्दे च वाशिङ्गटननगर्यां प्रथमा भारतीया राजदूती अभूत् । अन्या अपि महिलाः साम्प्रतं नगरपालिका-न्यायपालिका-विधानसभा-संसदादिषु प्रतिष्ठितं पदं भजन्ते । श्रीमती इन्दिरा गान्धी बहुवर्षं यावद् भारतस्य प्रधानमन्त्रित्वमलञ्चकार ।

इत्थमनेन संक्षिप्तविवेचनेन स्पष्टं यद् गृहस्थाश्रमविषये महर्षिदयानन्दस्य विचारैः समाजे राष्ट्रे च पर्याप्तं पदं लब्धम्, तच्च तत्कृते गौरवास्पदमेव।

### **सन्दर्भग्रन्थसूची-**

१. सत्यार्थप्रकाशः, महर्षि दयानन्द सरस्वती, आर्ष साहित्य प्रचार ट्रस्ट, दिल्ली, ६९ संस्करण, २००८
२. Sreenivas, Mytheli; Wives, Widows, and Concubines: The Conjugal Family Ideal in Colonial India, Indiana University Press, United States, २००८
३. वर्मा शास्त्रि, रामचन्द्र; मनुस्मृति, प्रभात प्रकाशन, निउ दिल्ली, २०१८
४. The Rigveda: with Maharishi Dayananda Saraswati's commentary, Acharya Dharma Deva Vidya Martanda, Sarvadeshik Arya Pratinidhi Sabha, New Delhi, 1974
५. ऋग्वेदादि भाष्य भूमिका, स्वामि दयानन्द सरस्वति, आर्य समाज प्रचार ट्रस्ट, दिल्ली, १९९३

\*\*\*\*\*